

HEAP ES UN PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA SERVICIOS PÚBLICOS Y CLIMATIZACIÓN INSTRUCCIONES PARA LLENAR SU APLICACION ELECTRONICAMENTE

(Por favor lea las instrucciones antes de completar la aplicacion)

Favor de llenar y enviar su aplicación para el programa HEAP. Favor de seguir las instrucciones a continuación. Su aplicación se entregara a nuestro centro de procesamiento para verificar su elegibilidad. Este proceso puede tomar hasta dos semanas, por favor asegúrese de seguir pagando su utilidad o haga arreglos de pago. Los hogares deben cumplir con los requisitos primero antes de determinar la elegibilidad.

Las aplicaciones que esten completas y que califiquen, serán procesadas dentro de dos semanas. Las solicitudes que esten incompletas no serán procesadas. Estas solicitudes serán devueltas a la dirección indicada en la aplicacion junto con una explicación detallada de lo que es necesario para poder completar la solicitud. Favor, de usar pluma negra o azul (no lápiz) y escriba con claridad al completar los formularios.

Los hogares califican para Asistencia de Servicios Publicos del programa HEAP una vez por año. La elegibilidad tambien depende de la necesidad de cada familia no únicamente los hogares de bajos ingresos. La asistencia de Servicios Públicos HEAP puede tardar de 90 a 120 días para el procesamiento de su aplicacion antes de que el crédito sea aplicado a su cuenta.

Estas son las instrucciones paso a paso de cómo llenar la solicitud de Asistencia De Servicios Publicos HEAP.

Anexo 1: Formulario Energy LiHeap Forma CSD43 – Application De Servicios Publicos HEAP

SECCIÓN 1

INFORMACIÓN DEL SOLICITANTE:

Complete esta sección con el nombre y apellido del solicitante, fecha de nacimiento, dirección postal y dirección donde recibe el servicio publico. * Responda a las dos preguntas sobre su dirección, número de Seguro Social y número de teléfono. * Por favor indique si el número de telefono es sólo para dejar mensajes.

Incluya su dirección de correo electrónico si es aplicable.

Atención: si cualquier casilla es dejada en blanco, su aplicación podría considerarse incompleta y se le devolverá..

SECCIÓN 2

PERSONAS QUE VIVEN EN EL HOGAR:

Complete esta sección y añada el número de personas que actualmente viven en su hogar, incluyendose usted mismo/a.

A continuacion indique el número de personas que viven en el hogar en la casilla correspondiente y apunte el grupo de edad al que corresponda cada persona. Por favor indique si alguna persona en el hogar es discapacitada, nativa americana o trabajador agrícola temporal o emigrante

Atención: Al marcar la sección entre: Discapacitado a trabajador agrícola temporal o emigrante; éstos se duplicarán a partir del grupo de edad anterior. Page 2 of 2

SECCIÓN 3

INGRESOS:

Complete esta sección e indique el número de personas en el hogar que reciben ingresos. A continuación, añada los ingresos brutos (antes de impuestos) en la línea correspondiente. Debe categorizar cada fuente de ingresos.

SECCIÓN 4

PERSONAS QUE VIVEN EN EL HOGAR:

Complete esta sección e incluya el nombre completo de todas las personas que viven en el hogar, la relación con usted, fechas de nacimiento, ingresos brutos mensuales y las fuentes de ingresos. Después sume todos los ingresos brutos mensuales. Responda **Si** o **NO** a la pregunta si recibe cupones para alimentos.

SECCIÓN 5

INFORMACION SOBRE EL USO DE ENERGIA:

Complete esta sección e indique si desea ayuda con su cuenta de luz o de gas, después escriba el nombre de la compañía y el número de cuenta. Asistimos con una sola factura. Responda las preguntas adicionales sobre el uso de energía. Esta sección debe ser completada. Marque la casilla si sus servicios públicos están incluidos en su renta,

SECCIÓN 6

FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO Y AUTORIZACION DEL CLIENTE:

El solicitante debe leer, firmar y fechar el Formulario de Admisión LIHEAP CDS 43. Al firmar el formulario LiHeap CSD43, usted da su consentimiento a la agencia de compartir información sobre su hogar con su compañía de servicios públicos y el gobierno estatal y federal.

SECCIÓN 7

SOLICITANTE: No llene la siguiente información. Esta sección es sólo para uso oficial

Una vez que haya completado su Aplicación De Servicios Públicos HEAP, adjunte los documentos necesarios (Confirme y marque la lista de verificación.) Por favor envíe su aplicación por correo a:

HEAP Utility Assistance
117 Victoria Street
Long Beach, CA 90805

Atención: si faltan documentos, su solicitud se retendrá por 7 días y se le enviará una carta de recordatorio por correo.